



BUDA-PESTA

14 Iuliu st. v.

26 Iuliu st. n.

Va esi duminec'a.

Redact.: strad'a iernei nr. 1.

Nr. 27.

Anulu X.

1874.

Pretiulu pe unu anu 10 fl.

Pentru Romani'a 2 galbeni.

## Amorul meu . . .



Amorul meu si-amorul teu  
De amendoi i-amu cumpeni,  
Pe partea mea, fi siguru tu,  
Cea mare parte ar veni.

Pe sine insu-si se iubesc  
Barbatulu in amorulu seu;  
Femei'a in amoru gasesc  
Sperantia, viétia, Dumnedieu.

Acea simtire-atátu de santa  
Cine-o cunoşce dintre voi?  
Placerile ve sunt credinti'a,  
Dar a iubi seimu numai noi!

## Eu nu me temu . . .

Eu nu me temu de mórte!  
Usioru e de muritu,  
Candu scii cá peri din lume  
Neplansu-si nejalitu.

Dar multu me temu de viétia!  
O, greu e de traitu,  
Candu singuru esti in lume,  
Singuru si neiubitu.

Matilda Cugler.

## Albu séu Rosiu?

— Comedia originală într'unu actu. \*) —

### Persónele: \*\*)

*Ionu Alesandrescu*, avocatu betranu, . . . D. Dragulici.  
*Elena*, soci'a lui, . . . . . Dn'a Sarandi.  
*Clementina*, fic'a loru, . . . . . Dr'a L. Popescu.  
*Ionu Alesandrescu*, avocatu tineru, . . Dlu P. Vellescu.  
*Teofilu*, matematicu, . . . . . Dlu C. Balanescu.  
*O dómna*, . . . . . Dr'a Petrescu.  
*Unu servitoriu*, . . . . . Dlu Mavrodu.

Actiunea se petrece in timpulul de acuma,  
la casele dlui Ionu Alesandrescu betranulu, in  
Bucuresci.

### SCEN'A I.

*Ionu Alesandrescu* betranulu, si *I. Alesandrescu* ti-  
nerulu.

*Ionu Alesandrescu* tinerulu (intra aducéndu sub su ori  
nesce dosarie.)

Éta am ispravitu!

*Ionu Alesandrescu* betranulu.

Ce?

*Ionu Alesandrescu* tinerulu.

Procesulu.

\*) Reprezentata pentru prima-óra in teatrulu  
nationalu din Bucuresci la 18/30 martiu 1872, sub di-  
rectiunea dlui M. Pascaly.

\*\*) Dupa cum au fostu impartíte rolurile la acea  
reprezentatiune.

*Ionu Alesandrescu betran.*

Cum?

*Ionu Alesandrescu tiner.*

L'am câstigatu.

*Ionu Alesandrescu betr.*

O! nenorocitul, ce ai facutu?

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Am lucratu diu'a nóptea, numai ca sè-lu potu gata câtu mai curendu.

*Ionu Alesandrescu betr.*

L'estulu de reu! . . . Fôrte reu! . . .

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Cum asié?

*Ionu Alesandrescu betr.*

Nu pentru aceea ti-l'am datu eu, sè-lu câstigi . . . indata . . .

*Ionu Alesandrescu tiner., cu mirare.*

Ast'a n'am sciutu-o.

*Ionu Alesandrescu betr.*

Si tatalu meu, si mosiulu meu au traitu totu din procesulu acest'a . . . Am cugetatu sè traiesci si tu din elu . . . si nepotii tei . . .

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Si nepotii mei?!

*Ionu Alesandrescu betr.*

Acuma inse tu ai nimieitu totu planulu meu!

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Nu cunoscú inca bine pracs'a avocatiala, cà-ci abié numai eri alalta eri intrai pe acèsta cariera.

*Ionu Alesandrescu betr.*

Vedi, ce paguba si-face omulu, déca nu are pracs'a! . . . Acuma din ce vei traí? . . . Eu nu potu sè-ti dau multa zestre eu fiic'a mea, cà-ci — precum scfi — am siepte copfi.

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Déca mi-spuneai, cà procesulu acest'a e zestrea miresei mele, grigeam mai bine de elu, si-lu intindeam, încâta faceam parte si strane-potiloru mei.

*Ionu Alesandrescu betr.*

Tréca duca-se! . . . Mai am eu si altu procesu! . . . E bine, facutu-ai tóte pregatirile pentru cununí?

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Da . . . Inse . . .

## SCEN'A II.

*Totu accia, si Elena cu Clementina, apoi unu servitoriu.*

*Ionu Alesandrescu, tinerulu, salutandu-lc.*

Dómna . . . Domnisióra! . . .

*Elena.*

Te-am asceptatu.

*Clementina, cu gratia.*

Si eu.

*Ionu Alesandrescu tinerulu.*

Asceptu poruncile . . .

*Elena.*

Voiam sè te intrebu, déca sunt tóte in ordine?

*Clementina.*

Pentru cununí.

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Da . . . Am facutu tóte dispositiunile trebuincióse . . .

*Elena.*

Asié dara suntemu gata . . . si mane la dóue-spre-diece óre vomu puté serbá cununí'a.

*Clementina.*

Ah!

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Cu tóte aceste inse eu asiu avé o modesta rugare.

*Elena.*

Ce?

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Sè amanàmu cununí'a pe mane dupa mié-dia-di.

*Elena.*

Pentru ce?

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Nescari afaceri . . .

*Elena.*

Nu se póte . . . Óspetii sunt deja invitatii.

*Clementina, cu naivitate.*

Da, da . . . Nu, nu! . . .

*Ionu Alesandrescu betr.*

Dar pe mine nici nu me 'ntrebati?

*Toti.*

Decide!

*Unu servitoriu intra, aducéndu o scrisóra.*

Ti-am adusu o epistola, dle!

*Ionu Alesandrescu betr.*

Ada-o! (Servitoriulu ese, betranulu cestesce epistol'a, si dupa cetire díce:) Cununí'a nu se va serbá — mane.

*Elena.*

Ci candu?

*Ionu Alesandrescu betr.*

Nu scíu!

*Clementina.*

Ah! . . .

*Ionu Alesandrescu tiner.*

Angeru adorabilu! . . .

*Elena, catra barbatulu seu.*

Dar pentru ce?

*Ionu Alesandrescu betr.*

Veti aflá mai tardiu . . . Acuma rogu-ve lasati-me nitielu singuru . . . (Catra tinerulu) Frate Ióne, a casa te ascépta nesce dosarie . . . Acusi vei primí si scrisóra mea . . . Mi-voiu impliní datorí'a. (Tinerulu ese dimpreuna cu damele.)

## SCEN'A III.

*Ionu Alesandrescu* betr. singuru.

Cine ar fi crediutu?!... Én s'o mai cetescu inca odata! (Cetesce.) „Scumpe Ióne! Mane la dóue-spre-diece óre te voiú asceptá. Ah vino, cà-ci te asceptu cu doru! Cornelia.“ (Vorbindu.) Acésta epistola e adresata presumptivului meu ginere, pe care asemene luchiama Ionu Alesandrescu, si numai din gresiéla a ajunsu in man'a mea... Pentru acést'a nu s'ar fi pututu dara tiené cununí'a mane la dóue-spre-diece óre... Elu are o... dragutia... E bine, eu sum parinte, am sè-mi facu datorí'a... (Scríe.) „Frate Ióne! Nu vreu sè te impedecu a puté convení mane la dóue-spre-diece óre cu frumós'a dtale Cornelia... Du-te... Remani la ea... Si la fic'a mea nu mai vení... Ionu Alesandrescu.“ (Vorbindu.) Asié!... Acuma me ducu sè-i tramitu scrisórea acést'a... (Esíndu.) Elu are dara dragutia!... (Ese.)

## SCEN'A IV.

*Elena* singura, intrandu.

Dar ce s'a pututu intemplá, cà barbatulu meu a amanatu cununí'a?... (Zaresce epistol'a pe mésa.) Hah! acésta epistola mi-va esplicá tóte. (Cetesce.) „Scumpe Ióne! Mane la dóue-spre-diece óre te voiú asceptá. Ah, vino cà-ci te asceptu cu doru! Cornelia.“ (Vorbindu.) Ah!... Asié?... Cine ar fi cugetatu asta despre barbatulu meu?... Elu are dara relatiuni cu o óre-care Cornelia?... Pentru ast'a a dísu elu sè se amane cununí'a... Elu are sè convina cu Cornelia!... Ah! elu mai de multu, inainte de a me luá, avea relatiuni cu o óre-care Iulia... Dar óre Cornelia de acuma, nu e Iulia de demultu... sub altu nume?... E bine, o sè vedemu!... Sange rece! (Scrie.) „Iubite Ióne, de séra pe la 6 óre voiú vení la tine. Julia.“ (Vorbindu.) Sè-i scríu adres'a pe cuverta. (Scríe.) „Dlui Ionu Alesandrescu avocatulu in locu.“ (Sigiléza epistol'a.)

## SCEN'A V.

*Elena*, apoi o *dómna* si in fine *Teofilu*.

O *dómna*, cu velu pe fatia, intrandu.  
Aice siedé dlu Ionu Alesandrescu?

*Elena*, a parte.

Ah! ast'a e dara persón'a aceea!... Nerusínat'a! (Ese despretiuindu-o.)

*Teofilu*, intrandu a parte.

Dupa o caletoría de trei díle, éta-me-su in fine in cas'a avocatului Ionu Alesandrescu,

caruia vreu sè-i incredintiezu unu procesu... Numai de asiu avé norocu sè-lu gasescu a casa!...

*Dómn'a*, diarindu-lu, a parte.

*Dómn'a* ast'a a esitu, nerespundiendu-mi nimica... Ea de siguru o sè fíá *dómn'a* Alesandrescu, si sefe de infamí'a ce erá sè comita presuntivulu ei ginere, Ionu Alesandrescu... Pentru aceea s'a departatu cu atât'a manía... (Diarindu pe *Teofilu*.) De siguru acest'a e omulu pe care lu-cautu eu. Bine, cà l'am prinsu, elu nu va mai scapá. (Sarindu cu furia catra *Teofilu*.) Ce esti dta?

*Teofilu*, spariatu si contusu.

Me 'ntrebi de care partitu apartienu?...

*Dómn'a*.

Ce-mi pasa mfe de asta!?

*Teofilu*.

Destulu de reu!... Se pare cà esti straina in tíer'a asta... Noi Romanii din Romani'a considerámu multu acésta distingere politica in tóte afacerile nóstre... Pentru aceea si progresámu apoi noi atâtu de frumosu... Sè vedi, eu chiar acuma scríu o matematica din punctulu de vedere alu partitului meu!...

*Dómn'a*.

Nu de ast'a te 'ntrebu eu.

*Teofilu*.

Ce vrei dar cu mine?

*Dómn'a*.

Sè-ti spunu ce esti.

*Teofilu*.

Vrei sè-mi spuni, déca sum albu séu rosíu?

*Dómn'a*.

Esti unu natareu, unu...

*Teofilu*.

*Dómn'a*!...

*Dómn'a*.

Da... Dta ai insielatu o féta.

*Teofilu*.

Eu?... In tóta víeti'a mea n'am cunoscutu cuventulu amoru.

*Dómn'a*.

Ai dreptu!... De l'ai fi cunoscutu, de siguru ai fi avutu mai multa simtíre nobila, si n'ai fi amagitu o fíntia nevinovata.

*Teofilu*.

Ce fíntia?

*Dómn'a*.

Cornelia.

*Teofilu*.

*Dómn'a* mea! Eu sum unu matematicu, dar crede-me, cà acestu nume nici odata nu mi-a obvenitu nici in aritmetica, nici in algebra... *Cosinus* si *cotagens* cunoscu, inse *Cornelia* nu.

*Dómn'a.*

Dar nu-ti rosiesce fati'a, pronunsiandu acésta mintiuna? . . . Au nu dta ai joratu Corneliei amoru eternu?

*Teofilu, cu mirare.*

Eu?

*Dómn'a.*

Si nu dta vrei sè te cununi totu-si inca mane la 12 óre cu fic'a dlui Ionu Alesandrescu?

*Teofilu, cu mirare si mai mare.*

Eu? . . . (A parte.) O fi! In confusiunea mea póte cà am uitatu, cà sum mire . . . Adauna-di in o societate mi-am uitatu numele . . . Vedi, vedi, ce uitocu mai sum si eu! Am uitatu, cà me 'nsoru!

*Dómn'a.*

Nu me silf sè me maníu, cà-ci atunce sum grozava . . .

*Teofilu.*

Brr!

*Dómn'a.*

Cununa-te inca adi cu Cornelia, la din contra . . .

*Teofilu.*

Ce vei face?

*Dómn'a.*

Ti-voiu scóte ochii. (Sare catra Teofilu sè-lu impunga.)

*Teofilu, fuge prin odaia.*

Auleo Dómn'e!

*Dómn'a, fuge dupa elu.*

Respunde-mi vrei séu ba?

*Teofilu, oprindu-se la unu capetu alu mesei.*

Numai o mica intrebare sè-mi permiti, onorabila dómna furiósa!

*Dómn'a, la celalaltu capetu alu mesei.*

Ce?

*Teofilu.*

Spune-mi te rogu, de care partitu apartiene domnisiór'a Cornelia . . . Déca dins'a face parte din partitulu contrariu, eu nu potu s'ó ieu de muiere; cà-ci nu vreu, ca din cause politice sè ni se ruineze fericirea conjugala . . . Spune-mi dar, e dins'a cu albii séu cu rosii?

*Dómn'a.*

Ce felu? Dta ti-bati jocu de mine? . . . Indata te voiu strapunge. (Sare catra elu.)

*Teofilu, fugindu in pregiurulu mesei.*

Apoi déca me capacitezi asié frumosu, numi pasa, o ieu . . . Haidamu la ea! . . .

*Dómn'a, oprindu-lu.*

Nu te ostení . . . Ea va vení numai decâtu la dta.

*Teofilu.*

Unde?

*Dómn'a.*

Aice.

*Teofilu.*

Eu cugetu, cà nu este conveniabilu . . .

*Dómn'a.*

Din contra . . . Ea trebue sè vina aice, aice, totu in acelu locu, unde erai sè comiti infamí'a. Ascépta aice! Ea are sè vina numai decâtu. (Ese.)

## SCEN'A VI.

*Teofilu, singuru.*

Cea mai grea problema aritmetica e mai usióra de intielesu, decâtu ceea ce se 'ntemplá acuma cu mine . . . Tóte cuvintele acestei femei mi-paru unu visu obscuru . . . Nici prin visu n'am visatu, cà asta-di me voiu in-sorá . . . Ciudatu! . . . Curiósa positiune! . . . Mai bucurosu asiu face inca odata rigurósele de doctoratu, cu tóte cà si acele riguróse au fostu fórte friguróse . . . Dar éta unu diuariu; haid sè-lu cetescu! (Cetesce.) Apelu pentru infintiarea unei societáti de datu la semnu! (Dupa cetire.) E bine, asiu contribuí si eu bucurosu, de cumva asiu ci, ce felu de societate va fi aceea: alba séu rosîa?

(Va urmá.)

Iosifu Vulcanu.

## Bismarck si famili'a sa.

— A se vedé ilustratiunea de pe pagin'a urmatória. —

Atentatulu incercatu de curendu la Kissingen a supra vietii lui Bismarck, afara de elu, de siguru mai tare a sguduitu famili'a lui.

Din incidentulu acest'a gasimu fórte oca-siunalu a publicá in nr. acest'a nu numai portretulu lui Bismarck, dar ale intregi sale familie.

Ilustratiunea nóstra infatísiéza pe multu amintitulu si norocosulu cancelariu alu imperiului germanu in mijloculu familiei sale.

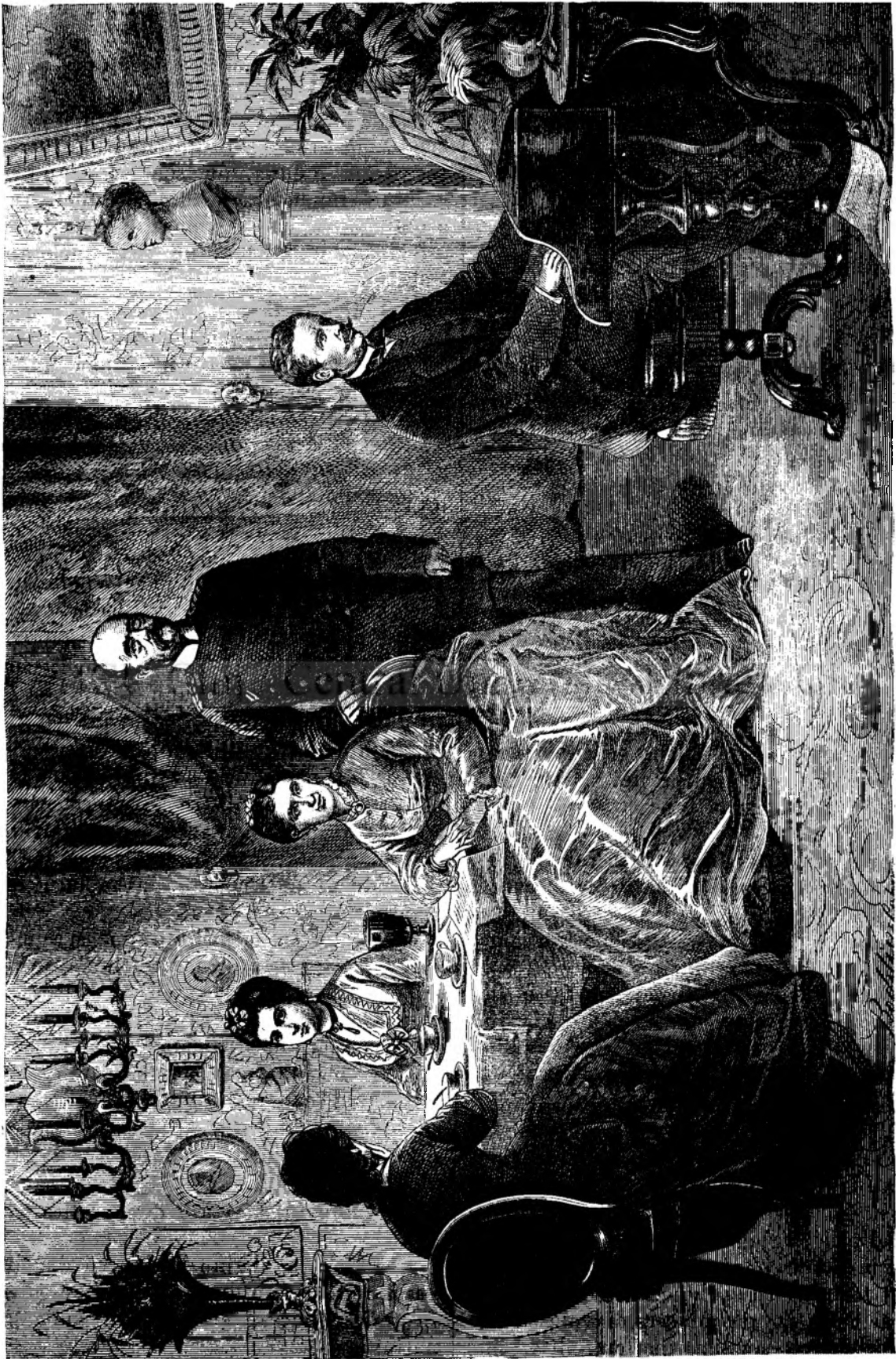
Diplomatu mare in politica, chiar atátu de bunu capu de familia este elu.

Soci'a lui, pe can lu elu erá numai unu simplu nobilu, s'a maritatu dupa elu numai din curatu amoru, si chiar in contra vointiei parintiloru.

Pe atunci Bismarck, nu numái cà nu erá nici baronu nici comite, dar avea unu nume reu, si de comunu i díceau: „flusturatulu.“

Nime n'ar fi crediutu, ca tinerulu care se imbuibá numai de placeri, sè devina candu-va unu omu seriosu si unu omu atátu de mare!

Asié premiéza ceriulu amору curatu alu unei femei!



Bismarck si familia sa.



## S A L O N U

### Avramu Iancu pe scen'a magiara.

— Alba-Iulia, 30 iuniu. —

On. Domnule Redactoru!

Toti pretindu, ca artea dramatica sè fia regin'a, sè fia supremulu productiuniloru literarie ale spiritului omenescu. In acést'a privintia nici o disputa n'are locu.

Inse vorbe multe se sporescu inca a supra duoru moduri de definitiune a artei dramatice.

A nume: Unii d'icu: „Dram'a este reog-lindatóri'a vietii omenesci; ea este regulatóri'a lucràrilor omenesci, sustienendu si prèmarindu virtutile si sbiciulandu vitiurile; dram'a este idealulu adevverului si alu dreptàtii, effuinti'a intieleptiunii.“

Altii d'icu totu acést'a, inse in loculu cuvintielului „este“, punu cuvintielele „are sè fia.“

Cari dintre acestia au dreptu?

Ca esemplu voiu amintí o piesa, produsa aici de societatea diletantului Homokay, un'a dintre cele antàie unguresci.

Cu mai multe d'ile inainte Homokay anucià cu fanfare si in d'ilele aceste produse in presinti'a unui publicu preste mesura numerosu pies'a: „Avramu Iancu“, sèu „regele muntiloru.“

Se pricepe, cà in acést'a piesa rolulu l'au jocatu Iancu, prefectii si tribunii sei de frunte. Ungurii erau inocentii, prinsonierii si infricosiatu maltratii; aren'a au fostu codrii d'onóre ai lui Hatvani.

Persónele, barbati si femei, au fostu imbracate in vestminte nationale romanesci, (limb'a li se invertea unguresce.)

In acést'a suprema productiune dramatica unguresca de 5 acte, genialulu autoriu produce prefectii si tribunii, mai cu sèma pe Asente, care traiesce si asta-di, astu-felu, de ti se redica perulu maciuca. Li atribue tendintie, li pune in gura espresiuni si injurature de-ti tremura dintii in gingei. Nici hieele desiertului, ce in nopti viforóse, infricosiate pornescu din ametítóriele loru spelunce si scotu din pamentu si dilacera cu placere diavolésca cadavrele omenesci, nu sunt mai cumplite, mai setóse de sange, ca cum au fostu diletantii lui Homokay pretindindu a representá pe prefrec-

tii si tribunii lui Iancu, setosi dupa sange ungurescu.

In fine Iancu apare ruptu, stremtiosu, bendu mortu de beatu (diletantulu intru adevveru supse o cupa, nu sciu, de vinu sèu de rachi.) Iancu este nebunu si in deliriulu seu pronuncia grandiósa noutate: „Natiunea mea a fostu nebun'a némtiului, éra io nebunulu natiunii mele.“

Spirtu aprinsu (adeca: focu grecescu a d'isu Homokay); cortin'a cade.

Acést'a este pretîosulu sucu alu acestei drame unguresci de 5 acte mari.

De crimele comise contra adevverului istoricu nu mai amintescu; ci numai dupa cele amintite cetitorii judece acuma déca este sèu nu este necesariu a fi cu d'osebita bagare de sèma candu omulu vre sè se pronuncie a supra unui opu dramaticu; si déca nu este neincungiuratu necesariu a se folosí de cuvintielele „are sè fia“ facia de pretinsele drame ale câte unui poporu nobilu, cavalerescu, cultu.

Acést'a pretinsa drama io nu o potu considerá de câtu numai d'unu lucru compusu cu tendintie infernale.

Maturitatea publicului ungurescu, capacitatea lui d'a cuprinde, d'a judecá unu opu dramaticu, s'a doveditu prin neincetatele aplause, cu cari a primitu acea represintatiune, si prin manifestarea dorintiei d'a o vedé inc'odata produsa, ceea ce s'a si intemplat in sér'a urmatória.

Tendinti'a faimósei drame n'a pututu fi alt'a, de câtu a propagá minciun'a prin falsificarea adevverului istoricu, a atíti'a si nutrí ur'a si resbunarea a supra Romaniloru, si a batjocóri natiunea romana, tereindu prin tina barbati natiunii, cari au statu in fruntea luptei pentru scaparea din sclavi'a seclaria.

Aedilii orasiului au fostu de facia la represintatiune.

Sublima drama!

Minunatu atestatu de moralitate pentru statu!

Atât'a fia d'ajunsu pentru d'a indegetá pana unde o potu duce cei cu adevverata cultura in desvoltarea relatiuniloru amice cu alte natiuni.

Noi nu i-amu imítatu, nici nu-i vomu imítá in acést'a cultura moderna a loru.

Dara sè nu me abatu. Mai multu s'ar po-triví a se scríe in altu locu.

Nemtii inca au luatu câte unu momentu sublimu de lupta eroica din istori'a Ungariei de obiectu dramaticu, inse de locu nu cu alte tendintie de câtu numai nobile, inaltandu virtutea si sbiciuindu lasitatea.

Cine nu cunósce dram'a germana: „Zrinyi“ séu „Aperarea fortareției de la Sigetu“, lucrata de eroulu june poetu Teodoru Körner.

Autorulu pretinsei drame: „Avramu Iancu“ mai pretfosu sierbitiu facea literaturii natiunii salę déca traducea unguresce bine acea drama a lui Körner, decâtu prin compunerea unei drame originale, ce numai dispretiu si stigmatizare i aduce.

Dram'a trebue sè fia divin'a scóla, in care sè invetiámu a lucrá, a tinde la totu ce este nobilu, sublimu, Ddieescu, si a ni ferí de ce este ridiculu, stricatosu si degradatoriu.

Imbratísiați deci teatrulu celu adeveratu, cà-ci este scól'a scóleloru!

I. V. Barcianu.

## O crima grozava.

Din „La Turquie“ publica „Rom.“ urmatoriulu faptu intr'o corespundintia tramisa de la Ruscicu:

Tóta atentiunea provinciei se 'ndrépta spre districtulu Sistow, in a carui resiedintia s'a intemplatu o crima din cele mai cumplite si care a imprasciatu desolatiunea in toti locuitorii orasiului. Romantiarrii, ori-cari le-aru fi inventiunile dramatice, voru fi totu-de-una intrecuti de realitate.

Acum câti-va ani unu tineru bulgaru si-parasiá betranii parinti si sor'a ce avea, spre a merge sè-si faca noroculu in strainetate. Dupa mai multi ani de munca, si-facuse o mica avere, si se otari sè se întórca in tíer'a-i natala spre a-si ajutá parintii. Ajungându la Sistow, inainte d'a merge in familia, se informá mai antáiu despre starea in care s'affá dins'a, si affá cà parintii totu i traiescu si cà sora-sa se maritase. Se duse dar la dins'a si i se facu cunoscutu. Sora-sa, transportata de bucuria, vré sè plece indata sè-si vestésca parintii.

— Nu, nu, — i dîse fratele, sè nu surprindemu pe bunii nostrii parinti. Éca o moneta de auru: du-te si dà-o tatii spuindu-i, cà unu strainu vré sè dórma asta-nópte in cas'a sa.

Sor'a, gasindu cà glum'a e buna, merge la parinti si esecuta ceea ce i dîsese fratele seu. Dupa câtu-va timpu, tinerulu si-indrépta pasii spre cas'a parintésca. De téma, cà nu se va puté stapaní si cà nu va isbutí miculu complotu ce tiesuse cu fratele seu, sor'a se întórse a casa, promitiendu sè se întórca peste o óra dóue.

Betranulu si betran'a primira pe „strainu“ cu multa consideratiune, fiindu departe d'a-si recunósce propriulu loru fiu. Atátia ani de absintia, ostenelele si o barba stufósa i transformasera cu totulu figur'a. La vederea parintiloru sei, junele bulgaru vol sè li s'arunce in bratie: din nenorocire inse se stapaní. Dicemu din nenorocire, si se va vedé indata pentru ce? Dupa mai multe cestiuini, betranii întréba pe strainu despre vîrst'a sa, care coincidá, se intielege, cu a fiului loru multu iubit. La amintirea copilului loru, o ideia diabolica cuprinde pe betran'a mama. Fiindu cà observase cà strainulu are multi bani.

— Asculta, — dîse ea barbatului seu, — tragându-lu la o parte, — n'ai veditu multimea de bani ce are omulu ast'a la dinsulu? Óre nu i-amu puté luá noi ca sè-i tramitemu fiului nostru, caruia acésta suma i-ar permite sè se întórca de la Sistow?

— Ai dreptate, — respunse betranulu, — dar cum sè facemu? Lucrulu e fórte greu.

— Nu atátu de greu, cum credi, — respunse betran'a, — n'ai toporulu cu care o singura lovitura ar fi de ajunsu ca sè dobóre?

— Intr'adeveru, si cu atátu mai multu cu câtu e unu strainu si nimeni nu va bagá de séma lips'a lui. Astu-felu vomu face fericirea fiului nostru.

In acestu momentu tinerulu erá ocupatu cu esaminarea vechieloru mobile din camer'a unde si-petrecuse copilaria, absorbitu cu totulu de suvenirile trecutului si crediendu-se la capetulu suferintiiloru sale. Atunci betranulu tata ia toporulu si, urmatu de betran'a, naintéza pe furisiu pe la spatele fiului seu. Dupa câte-va minute, o grozava lovitura facea sè se rostogólésca pe pamentu capulu aceluia pe care lunascusera . . .

Abié se seversíse crim'a, candu sor'a intrá in casa, atátu de grabita a affá ce face fratele seu, in câtu nici nu-i zarí cadavrulu si sangele-i pe care calcá. Câte-va cuvinte ale parintiloru sei o pusera la momentu in curintele infioratórici crime ce comisesera. Strigatele ei de „nenorocitoru, v'ati omoritu copilulu!“ si tipele betraniloru parinti, cari cadiura lestinati

pe corpulu inanimat alu fiului loru, ajunsera pana la audiulu veciniloru.

Dupa câtu-va timp, amendoi fura arestatati si condusi in temnițele din Rusciuk in așteptare d'a se pronunția justiti'a.

### Curierulu modei.

Sesonulu caletoriloru!... Toti cei ce sunt in fericit'a pozitune de a puté, caletorescu la tiera séu la bái.

Si de óra-ce caletorimu, trebue sè ne ingrigimu si de haine de caletoria. Spre acestu scopu si acuma colóra sura e cea mai acomodata; ori ca pânza, ori ca stofa de metasa usióra.

Ca ori ce haina, asié si ast'a se pôte face din dóue nuantie de coloru; rochi'a de colóre mai inch sa, si cea de a supra mai deschisa, séu din contra; decoratiunea rochiei se pôte face din stof'a aceleia de a supra, ér acesteia din aceleia. Dar se pórtá si de áceca-si colóre. Hainele superióre se gatescu fara fodre, si se decoréza simplu, provediendu-se cu pusunarie mari.

Pentru toaletele be bái se recomanda colorile: ros'a, vènetá, galbena, stofe de pânza cu decoratiuni albe séu de alte coloru. Se pórtá muliu paletót-ulu calabrianu, gatitu din flanelu albu. Aceste paletót-uri se decoréza mai alesu cu vènetu si rosiiu; croiulu elargu, acomodatú pentru infasiurare.

„Cuirasse“ — se numesce la Paris o nóua forma de spacelu de metasa séu cat fea, dar fara maneci. E fórté multu portatu, si la hainele de colóre deschisa li siede bine.

La preamblárele de deminétia se pórtá haine de: „œru“, coloru sure, „satin“ si „brilantin.“

Stof'a „mohairé“ inca incepe a se ivi desu. E fórté placuta, si totu odata de o calitate mai buna.

Numai despre tunice voiu mai observá, cà pe acele acuma nu se aplica fodre.

Alta noutate nu este in lumea modei.

### Bombóne.

Deputatulu Zsedényi, cunoscutu ca omu cinicu, nu-si pré innoiesce hainele.

Inainte de a plecá la bái, dinsulu merse la Deák a-si luá remasu bunu. Din caus'a acést'a elu se imbracă in fracu.

— Ce bine-mi pare, — díse Deák, — candu vediu vr'unu cunoscutu vechiu

— D'eu de multu ne cunóscemu, — respunse Zsedényi.

— Cine vorbesce de tine! Eu am ganditu la fraculu teu, pe care tocmai acuma-su trei-dieci de ani l'am vediatu pentru prima-óra intr'unu balu.

Dn'a B., fíca a Albionului, se duse mai dílele trecute la posta cu servitórea sa; cerú o marca si, poruncindu servitórei a scóte limb'a, o muiá pe dins'a, apoi, lipind'o pe scrisóre, o aruncá in cutia si plecá fara a-i pasá câtu de pucinu de privirile de mirare a celoru ce o ficsau.

Candu cine-va vorbesce de casatoria unei tinere anglese, ea respunde: „Intréba pe tat'a; — unei Frances, incepe a rosí; — unei tinere Americane, si-arunca bratiéle pe dupa gátulu tinerului, l'-privesce in facia si incepe a vorbi de mobilagiu; dar o Romanca?”

### CE E NOU?

\* \* (Dlu Al. Popiu Ilarianu,) unulu dintre cele mai firme caractere romane, asta-di — durere! — se afla in starea cea mai trista. Adusu de la Bucuresci prin verulu seu, dlu dr. Iosifu Hodosiu, dinsulu e asediatu acuma pentru cura intr'unu institutu din Viena. Sè rugámu pe a Totu-putintele Dumnedéu, ca sè ni-lu, redeie deplinu!

\* \* (Dlu Ionu Brateanu) fu alesu senatoru pentru senatulu Romaniei in dóue colegiuri, la Dorohoiu si la Gorju.

\* \* (Domnulu si Dómn'a Romaniei,) si — fratele Domnului — principele Leopoldu, in caletoria loru la o baia din strainetate, trecura dílele aceste prin Budapesta. Aice se oprira numai pucinu. Ministrulu presiedinte Bittó, si ministrulu de interne Szapáry li facura onorurile cuviincióse. La Clusiu inca au fostu intimpinati de catra prinariulu orasiului, caruia Carolu i-a declaratú, cà legarea drumului de feru la Predélu erá si *interesulu seu*, avendu acolo mosiele sale.

\* \* (Atentatu a supra lui Bismarck.) Lumea erá s'o patiesca. Mai cà si-lu perdú pe Bismarck. Scen'a se petrecú la Kissingen in 1/13 juliu, tocmai la miédia-di. Bismarck voiá sè se urce in trasura, candu unu tineru sarí inaintea calóru si descar. A supra lui unu pistolu. Fíresce — cà n'a nimeritu. Dar totu-si l'a ranitu. Se díce, cà Bismarck nu s'a turburatu de felu, — dar nenumeratele de pesie gratulatórie, ce primesce de atunce — lu-pré conturba. A si poruncitu medicului seu, sc-lu oprésca a respunde la ele. Amu uitatu a spune, cà atentatoriulu fu prinsu. Dar cine l'a prinsu? Unu jidovu din Orade, adeca unu unguru, — striga foile unguresci.

\* \* (Celu neinsoratu numai de jumetate e omu.) In desbaterile din dílele trecute a parlamentului francesu deputatulu Józson a atacatu aspru pe holteii tomatici, cari n'au cu societatea decátu numai nescé legaturi usióre, cari si-facu numai pe jumetate dator'ia de ómeni, si cari prin urmare nici nu-su vrednici decátu de jumetate de votu. Propunerea lui inse fu respinsa.

\* \* (Camer'a deputatiloru) in septemanile trecute au votatu conventiunea incheiata cu Roman'ia pentru legatur'a cáloru ferate, — apoi a continuatu desbateréa a supra novellei electorale. Dintre deputatii romani au vorbitu dnii: Bonciu, Nemesiu, Babesiu, Desseanu si Romauu. O propunere a dlui Bonciu — relativa la censulu transilvanianu — s'a si primitu, cu majoritate de 5 voturi.

\* \* (O statistica trista.) Ne infiorámu candu cugetámu la numerulu victimelor romane câte au cadut in alienatiune de minte de la 1850 încóce. Episopulu Iustinu de la Romanu desperase de sórtea Moldovei sub invasiunea russo-turcesca. Grigorie Ghica vodú alu Moldovei se suintí, cà-çi desperase de unirea Romaniei sub unu Domnu strainu, ceea ce fu-



sese ide'a sa de predilectiune, si asié se impuscă apröpe de Paris. Acestora urmara totu din Moldova, eminzentele barbatu de statu Panu, profesorii Latesiu si Nicoleanu (poetulu), cari au desperatu sub Alexandru Ioanu I; mai tardiu Sturza s. a. In Munteni'a urmara unii dupa altii, episcopulu Filaretu de la Buzeu; Radu Ionescu, fostu agentu alu Romaniei in Serbia sub ministeriulu Brateanu; Filipescu, supranumitu Curca; Ioanu Eliadu; Dim. Bolintineanu; éra in timpulu mai din urma barbatii ministeriali Dim. Ioanidu betranulu; Iliescu; Const. Grig. Ghica, fiiu alu lui Grig. Ghica; Iancu Sturza; acesti patru din urma si-luara totu-odata vietí'a prin plumbu. Dintre romanii Transilvani au cadíutu intru intunerecu indata din 1859/1 tribunulu I. Morariu, fostu provisoru de dominiu in distr. Fagarasiului, care mai tardiu s'au aruncatu in Dunare; pop'a Bacila de la Alba-Iulia, tribunu infocatu; advocatulu Perea alias Porescu de la Mediasiu; in an. 1852 Avramu Iancu, in urm'a conflictelor avute cu reactiunea; de la 1861 inainte Andreiu Muresianu; Gavrilu Munteanu: éra asta-di acela, care la luptatu in tota vietí'a sa cu energia in contra tentatiunilor pessimismului, pana ce in fine cadíu si elu victima, pe care cinci medici renumiti o definira: Mania paralytica. („Trans.“)

\* \* \* (*Simuciderile in Budapesta*) au devenitu atât de dese, încátu abié este dí in care sè nu se intemple un'a séu si mai multe. Déca vorbesci adi cu unu cunoscutu, nu esti siguru, cà mane nu vei cetí: „Dlu X. Y. etc. s'a impuscatu, a saritu in Dunare“, etc. Este pré multa — fericire la noi.

\* \* \* (*Éra-si o medalia!*) Domnulu Romaniei Carolu I, voindu sè dea „o noua proba de bunavointia pentru barbatii nostri literati si invetiati“ a datu dlui A. Roques (autoru alu mai multoru piese teatrale) — ce? — ce? — ce? — o medalia de meritu.

\* \* \* (*Diet'a Ungariei*) va tiené siedintio pana la 15 augustu, pe candu se spera, cà desbaterea legii electorale se va incheiá. Sessiunea urmatóia se va deschide la inceputulu lui octomvre.

\* \* \* (*Deák Ferencz*) de asta-data nu va merge a petrece vér'a la tíera, cà-ci ból'a lui nu-i permite o caletoria mai lunga.

\* \* \* (*Unu secretu scumpu.*) La unu negutiatoriu din Oradea-mare a intratu dílele trecute unu tineru, spunendu ére are sè-i descopere unu secretu mare. Negutiatoriu lu-invità sè spuna secretulu. Tinerulu inse nu voi sè-lu spuna, pana ce negutiatoriu lu-nu-i va dá 1000 fl. Negutiatoriu lu, fiindu cà tinerulu lu-asi-gurá, cà secretulu i-ar fi de mare folosu, scóse o bancnota de 1000 fl. si o predete, inse pe ascunsu incuiá usi'a. Tinerulu apoi i spuse secretulu si voi sè iésa, dar aflá usi'a incuiata. Negutiatoriu i díse, cà nu i-o va deschide, pana ce nu-i va rentórcé bancnot'a de 1000 fl. In urmarea acesteia se escá o lupta intre ei. Tinerulu vedíendu cà nu póte scapá, scóse iute bancnot'a, si o — inghití.

\* \* \* (*In tíera mai fericita*) au plecatu cinci medici tineri magiari. Ei adeca au intratu in serviciu englezescu si au plecatu spre India resaritena.

\* \* \* (*Soci'a lui Don Carlos*) — precum se vede — e mai sotósa de sange si decátu barbatulu ei. In septemana trecuta Carlístii prinsera pe unu corespondinte diariesticu si lu-condamnara la mórte. Don Carlos n'a voitu sè subscria sentintí'a de mórte, inse soci'a lui nu-i dede pace, pana ce nu subscrise.

\* \* \* (*Fulgerulu a tresnitu siete copii.*) cari dílele trecute toamai culegeau fragi in padurea comunei Lapiste in comitatulu Clusiuului.

\* \* \* (*Archiducele Albrecht*) petrece in Russia, unde i se facu multe onoruri. Archiducele póta totu uni-forma russésca.

\* \* \* (*Crisa ministeriala francesca*) a fostu in septemana trecuta. Dar in urma s'a complanatu, remanendu generalulu Cissey presiedinte, si intrandu la ministeriulu de finantie Mathieu Bodet si la ministeriulu de interne generalulu Chabaud-Latour. Acesti doi sunt orleanisti. Acuma dá ra in guvernulu francesu se afla trei generali.

\* \* \* (*Cilindrulu la Segedinu*) nici acuma nu e suferitu. Unu cetatianu de acolo esíndu la preambulare cu o peleria cilindru, — junimea a turtitu-o. Apoi ast'a inca e cultura?

\* \* \* (*Maj. Sa imperatulu*) in lun'a lui septemvre va caletóri la Praga, unde s'au si inceputu a se face pregatirile de primire.

\* \* \* (*In orasiulu Chicago*) in America, unde mai anu foculu a facutu asié grozave pagube, in septemana trecuta éra-si a fostu unu focu cumplitu. Pagub'a se urca la 5 milióne de dolari.

\* \* \* (*Pe Bismarck*) si imperatulu nostru l'a felicitatu prin o depesia pentru fericit'a scapare.

\* \* \* (*In mijloculu Hortobágyului*) s'a descoperitu unu isvoru de apa minerala.

### Flamur'a lui Hymen.

✂ (*Dlu Ionu Treta.*) comerciantu in Timisióra, se va cununá dílele viitórie cu dsíor'a Maria Carte totu de acolo.

✂ (*Dlu Georgiu Alesandru.*) oficiantu magistratualu in Timisióra, si-a incredintiatu de soci'a pe domnisióra Elena Adamu, nepót'a preotului Adamu din Chisioda.

### Sesonulu báiloru.

✕ (*Sesonulu báiloru*) in anulu acest'a — dupa recel'a de asta-primavera — e fórte indestulitoriu. Caldur'a crescénda din septemanele trecute a innalíatu numerulu ospetiloru la tóte báile. Apelulu nostru din nr. penultimu n'a remasu fara resunetu, si astufelu suntemu in positiune d'a deschide pentru aceste raporturi o rubrica a nume. Éra-si rogámu pe cetitorii si cetitóriele acestei foi, cari petrecu pe la báil, sè binevoiésca a ni scrie câte-va rónduri despre vietí'a sociala de pe acolo.

✕ (*De la Mehadia*) ni se scrie, cà — acolo deja s'a adunatu unu publicu numerosu. „Ti-pare, cà esti in vecin'a Romani'a“ — scrie corespondintele nostru — „atát'a vorba romanésca s'aude p'aice. Dar nici cà e mirare, cà-ci cei mai multi ospeti sunt de dincolo de munti. Bravulu nostru medicu, dlu dr. Alesandru Popoviciu merita recunoscintí'a nóstra a tuturor, si e vrednicu de binecuvéntarea bolnaviloru, cari vinu a-si cautá usiorare aice.“

✕ (*La Valcele*) inca se afla multi, dar se mai ascépta si mai multi. „Comfortu, distractiune si — sanetate“ — ni scrie unu amicu — „aice poti sè-ti cástigi.“

✕ (*Borseculu*) de si are paguba prin arderea unui edificiu, totu-si esceléza si acuma prin frumusetile sale naturale, si prin ap'a-i escelenta. Unu ceti-

toriu alu foi năstre ni scrie multe laude despre Borsecu. Ni pare reu, că angustimea colôn loru nu ne ierta a reproduce corespondinți'a interesanta.

× (*La Tusnadu*) au vinitu mai multi decâtu cum s'a speratu. Nu pentru că Tusnadulu n'ar merită unu publicu mare, ci pentru că lumea de pe acolo nu este obicinuita cu asié multi óspeti. Caldurile din dfilele din urma au urcatu nrulu loru la unu gradu mare.

× (*La Ems*) s'a deschisu sesonulu nu de multu. Elegancia, lucus, — câtu vrei. Acolo se afla si dlu Mihaiu Cogalniceanu.

× (*Ischl*) a adunatu si capete încoronate. Regele si regin'a năstra, imperatulu Vilelmu, principele Milanu alu Serbiei, inca s'au intelnit acolo.

× (*Kissingen*) a devenitu si mai renumitu pentru atentatulu a supra lui Bismark, despre care amu vorbitu in rubric'a „Ce e nou?“

### Biserica si scóla.

‡ (*Congresulu natiunálu bisericescu serbescu*) la Carlovitiu a alesu cu 63 voturi contra 7, cari s'au obtienutu, patriarcu pe episcopulu Budei Arseniu Stoicoviciu. Astu-felu candidatulu guvernului, episcopulu Gruiciu, n'a obtienutu nici unu votu. Diuariel magiare, liberale si conservative, spera in choru, că alesulu nu va fi intarita de catra Majestate.

‡ (*La facultatea de litere din Paris, in Sorbona*), la 11 jul. dlu Craciunescu din Romani'a a sustienutu dóue tese pentru doctoratu. Sê traiésca!

‡ (*Parintele vicariu I. Metianu*), sositu la noulu seu postu din Oradea-mare, a si inceputu a face caletorfi prin districtulu seu, indemanandu pe toti a imbratisiá caus'a invetiamentului.

‡ (*Calumniarea gimnasielovu slovace*) se incepe de nou in diuariel unguresci. Acuma se apuca protopopii protestanti de prin acele parti a atitiá foculu, care parea stinsu.

‡ (*Francmasonii in Oradea-mare*) au infintiatu de curendu o logia.

‡ (*Fiulu ex-imperatesei Isabela*), terminandu cursulu de trei ani in institutul Theresianu din Viena, a plecatu dimpreuna cu mama-sa la Paris. La tómma va merge séu la München séu la Londra spre a studiá sciintiele militare.

‡ (*Nunciulu papalu din Viena*), iesuitulu Jacobini, in septeman'a trecuta a vinitu la Strigoniu, unde fu primitu cu multa pompa. De acolo primatele l'a adusu la Budapesta, — de siguru ca sê lucre pentru congressulu bisericescu alu Romaviloru gr. c.

‡ (*O escomunicatiune jidovésca*.) Nu numai Papa face recursu la escomunicatiuni; rabinii jidovi inca facu usu de dinsele. Unu birtasiu evreu, Weber, din Kaschau (Ungaria) findu alungatu din comunitatea coreligionariloru sei pentru că venduse in stabilimentulu seu vinu si carne necusiere, parú mai antâiu că pucinu i pasa de pedéps'a ce i se dictase, dar vedindu in urma comericiulu seu scadiendu in modu simfitoriu, se hotari a cere iertare de la rabinu. Acest'a binevoi sê i-o acorde, dar cu conditiune ca pecatosulu sê se supue la pedéps'a ce i va fi aretata. Acésta conditiune primindu-se de birtasiu, éta ce se petrech: Comunitatea se strinse in sinagoga, membrii ei formara ca unu felu de gardu in fruntea caruia se asiediá rabinulu. Dupa ce se descultiá de la usa, culpabilulu,

putrandu pe peptu o tablitia pe care erá scrisa culp'a sa, trebui sê traverseze gardulu si sê se presinte inaintea rabinului spre a recunósce in publicu gresielele sale si a cere iertare. Dupa acésta rabinulu i dadu man'a sê i-o sarute si lu-admise éra-si intre membrii comunitatii.

‡ (*Din Carlovitiu*) se scrie, că membrii congressului sêrbescu au decisu, ca in casulu déca guvernulu nu va intari alegerea lui Stoicoviciu de patriarcu, si va invita congressulu a face alegere năua, — ei toti voru depune mandatulu.

### Societati si institute.

‡ (*Asociatiunea transilvana*) — precum anuntiamu — va tiené adunarea sa generala ostu anu la Deva in 10 augustu. Acésta adunare are sê fia cu atátu mai interesanta, cu câtu de asta-data se va face si alegerea oficialiloru. Precum suntemu informati, in cercuri private s'au si facutu unele combinatiuni relative la acést'a. Firesce, sunt dóue partide; una voiesce sê voteze astu-felu: presiedinte — Metropolitanu Ivascoviciu, vice-presiedinte canoniculu Cipariu; éra alta: presiedinte dlu Iacobu Bologna, vice-presiedinte dlu Augustinu Ladai, séu br. Ursu. Loculu viitoriei adunari, precum se sioptesce, va fi Sibiu. Tóte aceste, firesce, sunt numai combinatiuni.

‡ (*Societatile in contra betiei*) in comunel din giurulu Bistritiei progreséza frumosu. Dar jidovii ce facu? (Se alegu judi in comunitati romane. Red.)

### Literatura.

\* (*Dn'a Matilda Cugler*) mar. Burla — precum aflamu din alte foi — a scosu de sub tipariu la Iasi o brosiura de poesii. Noi, cari amu petrecutu cu atentiune activitatea literaria a junei năstre poetese, salutamu cu placere acésta colectiune de poesii ale sale, si o recomandamu atentiunii cetitóriloru năstre.

\* („*Convorbirile literarie*“) nr. 4 cuprindu urmatoriele: Juratori, studiu de A. D. Xenopol; Glasulu din stele, poezia de V. Alesandri; Dumbrava Rosia, cercetare critica de G. Varnavu Liteanu; Copie de pe natura, Chilipiru de I. Negruzzi; Dóue idile, de Thocritu, trad. de I. Caragiani; Poesii (din cari reproducemu si noi dóue in nr. presinte) de Matilda Cugler; Poesii de Dornescu; Notitie.

\* (*Avisu*.) „Procedur'a cartii funduarie“ de Grigoriu Tamasiu Miculescu, se póte procurá prin asignatiune postala de a dreptulu de la autoru din Siomcuta-mare.

\* („*Tudoru Vladimirescu si Alesandru Ipsilante*“) este titlu unei nóue scrieri, care a aparutu dilele acéstea de sub tipariu. Acésta opera, scrisa in limb'a elena de dlu Ilie Fotino, fiulu cunoscutului istoricu Fotino, si tradusa in limb'a romana de dlu P. M. Georgescu, este menita, negresitu, sê aduca nóue lumini si sê completeze istori'a revolutiunii romane de la 1821.

\* (*Carte milit. năua*.) In dilele acéste a aparutu in traductiune romanésca de E. M. „Estrasulu“ din partea prima a noului regulamentu milit. de sierbitiu. Traductiunea este neindestu itória, ortografia nu esiste, erorile tipice sunt ingrozitórie. Pana candu totu asié?

\* (*Castellar*) marele barbatu de statu spaniolu a scrisu unu romanu intitulatu: „Istori'a unei inime.“

Tomulu antâiu a si aparutu la Madridu. Alu doile e sub tipariu.

\* („Lotru“) a fostu titlulu unui diariu italianu, care a aparutu de curendu la Florentia. Inse politi'a aflandu, că acestu titlu se potrivește t'cmai la caracterulu redactorului, a suspendatu diariulu, ér pe dlu redactoru l'a pusu la — locu seutitu de caldur'a acés-ta infernala.

### T e a t r u .

℘ (*Teatrulu nat. din Bucuresci.*) Comitetul teatralu din Bucuresci face apelu publicu catra toti artistii romani dramatici, d'a se asociá cātu mai curendu spre a capetá de la comitetu concessiunea d'a jucá in stagiunea vltória, care se va puté incepe la 15 sept. si va durá pana la ultim'a dí a carnavalului. Subventiunea ce se acórda e 12,000 franci. Putinu, fôrte putínu! Teatrulu ungurescu din Pesta pe o singurá luna capeta — de dóue ori atát'a.

### P i c t u r a .

\* (*Portretu.*) A esítu de sub pres'a litografica portretulu lui Alesandru I. Cuza, fostu domnitoru, si se afla de vendiare numai la litografi'a Junimea, calea Mogosióiei, cas'a Duschek in Bucuresci.

### Industria si comerciu.

|| (*O mésa feerica.*) Intr'unulu din palatele tiarului Russiei se afla unu felu de mésa de mancatu pe atátu de nóua, pe cātu si de originala. Més'a, in forma rotunda, este asiediata pe o tabla radicata. La unu semnalu datu, ea dispare si dá indata locu unei alte mese, incarcata cu bucate própsete de totu felulu. Fiacare taiერი e pusu p'unu discu, prin mijlocirea unei gauri facute in mésa. Candu unu óspe voiesce sè-si schimbe taiერიulu, apésa usioru p'unu resortu din stang'a sa, si indata apare unu aitu taiერი. Aceste mese mecanice facu de prisosu presinti'a servitoriloru, cari adesea sunt superatori candu cine-va doresce sè vorbésca in libertate. („Rom.“)

|| (*Femei in servitiulu telegraficu.*) Este cunoscutu, că atátu in Europa cātu si in America sunt mai multe state, unde s'au admisu in servitiulu telegraficu si femeile. Acestu esemplu l'a imitatu acum si Germania.

|| (*Masîna sburatória.*) Cutare Groof a vestitu in Londra, că elu a inventatu o masîna de sburatu si a invitatu publiculu la productiunea sa. Publiculu s'a si adunatu. Sburatoriulu s'a innaltiatu in unu balonu, si ajungându la o innaltîme mare, dede semnu publicului, că de acolo va sburá. Elu inceptu indata — a cadé si pe candu ajunse josu erá mortu.

|| (*Minunatu.*) Fói'a oficiala din Budapesta publicá in dílele trecute, că tóte cassele de statu unguresci voru primí in pretiu deplinu banii de auru si de argintu din Francia, Belgia si Elvetia. Dieu! Dar acest'a-i lucru vechiu, nou ar fi acel'a déca amu cetí că si statele aceste primescu banii unguresci de auru si de argintu in valóre deplina.

### T r i b u n a l e .

| (*Unu procesu in contra archiducelui Iosifu*) s'a pertractatu dílele trecute la judecatori'a cercuala a

suburbiului Leopoldu din Budapesta. Advocatulu archiducelui a facutu esceptiune in contra competintiei, dîcându, că archiducele ca membru alu familiei domni-tórie apartiene forului de maresialu alu curtii. Judecatoriulu inse a respinsu esceptiunea de necompetintia. Representantele archiducelui a apelatu la nullitate.

| (*Unu comite supremu curentatu.*) Unu avocatulu a intentatu procesu comitelui supremu Tury Gergely. Inse actiunea nu i se póte inmanuá, că-ci locuinti'a lui nu este cunoscuta de felu. In urmarea acesteia avocatulu s'a adresatu catra ministeriulu de interne, sè i se spuna, in care parte a lunei siede comitele supremu Tury Gergely?

| (*Cum se scotu banii cu sil'a.*) Cutare L. Behr din Budapesta aflandu, că proprietariulu A. Dóry se 'nsóra, i-a scrisu o epistola, prin care lu-amenintiá, că elu va descoperi bogatei lui mirese tóte aventurele-i inainte de insoratiune, de cumva nu-i va tramite 50 fl. dimpreuna cu o politia de 400. Dóry a facutu are-tare, si Behr fu condamnatu la inchisóre de trei luni.

| (*Adunarea juristiloru magiari*) se va tiené in a dóu'a jumetate a lunei lui septemvbre.

### E c o n o m i a .

△ (*Secerisiulu*) s'a incéputu cu bunu resultatu prin Ungaria si Banatu. Din Transilvania de pe la Bistritia ni se scríe, că pe acolo granele sunt fôrte frumóse, promitu róda multa. Mere, pere si struguri voru fi in abundantia. Stupii inse nu se pré inmultiescu.

△ (*Sciri de la tíera.*) In partile Albei de susu si josu, ale Sabosiului, Orestiei si Sibíului, in ale tierii Oltului si Bârsei tóte semenaturele sunt fôrte frumóse; viniile imbucuratórie. Pómele in multe partii au suferitu tare de frigulu din maiu. In partile Mediasiu-lui grindin'a a facutu multe stricatiuni.

△ (*Espositiune de albine*) se va tiené la M.-Óvár (Ung. Altenburg) in Ungaria in dílele de 22—25 augustu, cu ocasiunea excursiunii mediciloru magiari.

△ (*Unu racu de optu pundi*) s'a gasitu in comuna Elemér din Ungaria.

### Suvenirea mortiloru.

† (*Francesco Petrarca,*) marele poetu liricu alu italieniloru, nascutu la 1304 si mortu la 1374, a fostu reamintitu la 18 l. c. de tóta lumea civilisata, că-ci in aceea dí s'a serbatu áhiversari'a de 500 ani de la mórtea lui. Noi Romanii nu ni mai aducemu a minte de nascerea si mórtea barbatiloru nostri mari. Tocmai in anulu trecut au trecut 200 de ani, de candu a aparutu prim'a poesia romana tiparita, si totu-si nime nu si-a mai adusu a minte de vr'o serbare in onórea fericitului autoru — Dositeiu.

† (*Emilia Calinu n. Martinu,*) fic'a preotului din Mosnitia, traindu numai unu anu dupa mórtea sotíului ei, repausá in Timisióra la 15/27 juniu.

† (*Mihaiu Végshö,*) emeritu preotu si canonicu onor. in dieces'a Oradei-mari, a repausatu in Letamare, la 14 l. c., in etate de 78 ani si in alu 53-le anu alu preotíei sale.

† (*Eufrosina Jonescu,*) o tinera veduva din Bucuresci, sor'a artistului nostru I. D. Jonescu, repausá la 11 l. tr. Mórtea-i fu causata prin aprinderea unei sticle cu petroleu ce tienea in mani.

† (*Eufemia Manu veduvita Catona*) repausá la Hondolu in etate de 26 ani, la 9 juliu.

† (*Mihailu Vaida*) de Soosmezö, adj. de protoc. in pens. la fostulu guvern reg. transilvanu, in 14 jul. a. c. s'a mutatu la cele eterne, in anulu 60 alu vietii, si 31 alu fericitei sale casatorie.

### Voci din publicu.

**De langa Clusiu.** Doritoriu de a vedé tinerimea noastră inaintandu pe terenulu culturii intelectuale, am salutatu si eu cu bucuria infiintarea societății de lectură a junimei romane universitare din Clusiu. Una inse nu pricepu: Pentru ce adeca acésta societate se numesce tocmai „Julia”? M'asiu bucurá tare, de cumva asi capetá respunsu. X. Y. Z.

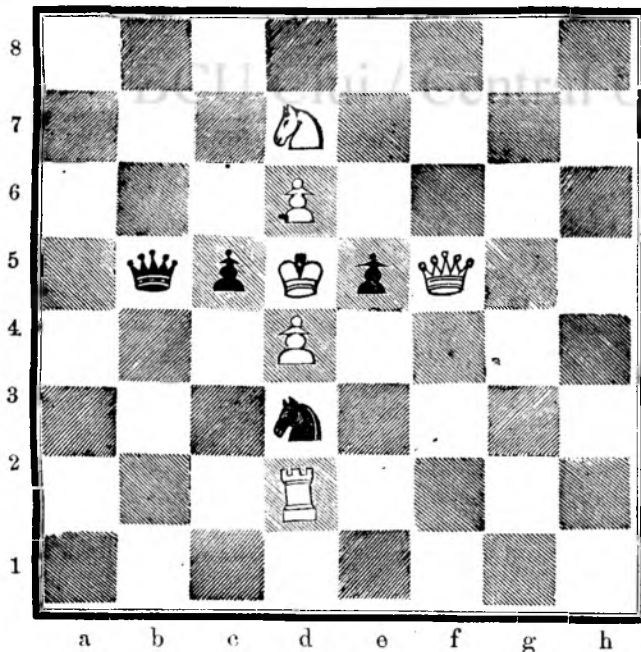
**Din Satu-mare.** Au trecutu doi ani de candu in o societate particularia s'a vorbitu despre infiintarea unei casine romane in Satu-mare. Unu membru s'a insarcinatu chiar si cu compunerea statutelor. De atunce n'am auditu nimica despre acésta idea. Rogu pe respectivulu a-mi spune, déca statutele sunt deja gata, — si de cumva sunt gata pentru ce nu conchiama o adunare generala? *Unulu din codru.*

### Problema de siacu.

(Cruce.)

De C. Lazarila in București.

Negru.



Albu.

Albulu incepe si la a trei'a trasura dice matt.

➡ ➡ ➡ **Mai nou.** ➡ ➡ ➡

**Asociatiunea transilvana.** Directiunea generala a calei ferate unghuresci resaritene (pe liniile Oradea-Clusiu-Teiusiu-Brasiovu si Sibiu-Teiusiu,) — si directiunea generala a primei căli ferate transilvane

(pe liniile Teiusiu-Deva, Petrosieni-Deva si Aradu-Deva,) a acordatu caletorilor pentru adunarea Asociatiunii transilvane unu scadiamentu de 5% din pretiulu caletoriei. Adeca cu biletulu cumperatu la statiunea de plecare cu pretiulu intregu, — fia-care caletoriu se va puté si rentórcé totu pe acea linia fara de a mai plati ceva. Certificate pentru legitimarea membrilor Asociatiunii se voru capetá atátu la presedintele, cátu si la comitetulu Asociatiunii.

**Camer'a deputatiloru** a continuatu desbaterea novellei electorale, si pana 'n momentulu candu scriemu aceste síre (vineri la miédia-di) a ajunsu pana la § 12. Mai sunt inca de a se desbate vr'o 110 de §§. De gróz'a caldurei multi deputati s'au dusu pe la bái.

**Epilogu la — junctiune.** Dnii ministri Cargiu si Boerescu fure decorati din partea Austriei cu crucea cea mare a ordinului corónei de feru, — ér dnii agenti Cantacuzinu si Costaforu primira ordinulu Franciscu Iosifu.

**Maramuresiulu inaintéza!** Unu amicu din Maramuresiu ni tramite urmatoriulu dialogu:

— Scíi cine vorbesce mai bine romanesece intre toti Romanii din Maramuresiu?

— Ba.

— Koos Ferencz!

### Post'a Redactiunii.



**Rogámu** pe toti aceia, cari ni datoiescu pretiulu de prenumeratiune pentru trecutu séu presiute, se-si achite datori'a.

**Perduti.** Catu mai curendu.

**Dsiórei E. L.** Acusi. Pentru ghicitura n'avemu semnele propuse. Apoi e si pré lunga.

**Bucuresci.** Dlui A. R. In nr. viitoriu. Ne rogamu catu mai adese ori. Nu uitá nici de siodintiele academiei. Propunerea o primim, conditiunile cele indatinate.

**Versurile:** Resunetu, Problem'a barbatiloru, Paserea canta, nu se potu publicá.

**O nópte si Lun'a nópteá,** sunt nesce incercari de stilu.

**Satana si ministrii lui.** E unu ce grósnicu. Br! Din asta nu ceremu.

**Mamarutia.** Numai motto e bunu. Éta-lu si publicamu:

Mamarutia rutia,  
Suie-me 'n carutia,  
Pe unde-i sburá,  
Io m'oiu maritá.

**La revedere.** Bine — inse nu la Filippi.

**Chesintiu.** Ce va fi de intrebuiniatu, bucurosu. Dar de acéste avem noi multe.

**Téca.** Planulu e bunu. Dar unde-su banii? Cu abonanti a conto nu vei face multa tréba.

— lu. O ceri numai pentru cetire, si-apoi vei retransmite-o. Nici asié abonantu n'amu avutu inca.

Proprietariu, redactoru respundietoru si editoriu: IOSIFU VULCANU.

Cu tipariulu lui Alesandru Koesi in Pest'a. 1874. Callea tierrei nr. 39.

➡ ➡ ➡ **Exemplare complete mai avem din inceputulu anului.** ➡ ➡ ➡